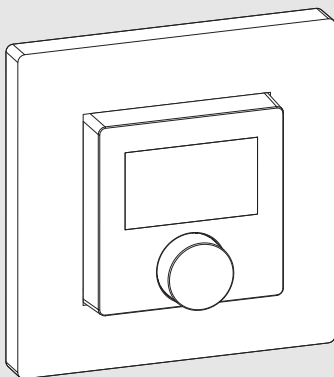




Návod na obsluhu

Ovládacia jednotka **CR 11 (H)**



Obsah

1	Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny	2
1.1	Vysvetlenia symbolov	2
1.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	3
2	Údaje o produkte	3
2.1	Popis výrobku	3
2.1.1	CR 11 (H) ako regulátor	3
2.1.2	CR 11 (H) ako diaľkové ovládanie	3
2.1.3	CR 11 (H) ako ovládacia jednotka	3
2.2	Prehľad ovládacích prvkov a symbolov	4
3	Nastavenie požadovanej priestorovej teploty	5
4	Nastavenie stupňa vetrania	5
5	Chladiaca prevádzka	5
6	Povolenie elektrického dohrievača	6
7	Zobrazenia porúch	6
8	Odstránenie blokovania tlačidla na obmedzený čas	6
9	Pohotovostná prevádzka/vypnutie	6
10	Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu	7
11	Vyhlasenie o zhode	7
12	Informácia o ochrane osobných údajov	7

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:



NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



POZOR

POZOR znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.

UPOZORNENIE

UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa produktu.

Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch. Nedodržiavanie bezpečnostných pokynov môže viesť k ťažkým zraneniam – aj s následkom smrti – ako aj k vecným škodám a škodám na životnom prostredí.

- ▶ Skôr než začnete s obsluhou si prečítajte návody na obsluhu (regulátora vykurovania atď.) a majte ich odložené tak, aby boli poruke.
- ▶ Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.
- ▶ Podľa uvedených intervalov vykonajte čistenie a údržbu zariadenia minimálne raz za rok. Skontrolujte pritom bezchybnú funkciu celého zariadenia.
- ▶ Zistené nedostatky nechajte ihneď odstrániť.

Správne použitie

- ▶ Výrobok používajte výlučne na reguláciu vykurovacích zariadení.

Akkoľvek iné použitie nie je správne. Na škody v dôsledku porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Škody spôsobené mrazom

Keď zariadenie nie je v prevádzke, môže zamrznúť:

- ▶ Dodržujte pokyny týkajúce sa protimrazovej ochrany.
- ▶ Zariadenie nechávajte vždy zapnuté kvôli ďalším funkciám, napr. príprave teplej vody alebo ochrane proti zablokovaniu.
- ▶ Vzniknuté poruchy dajte ihneď odstrániť.

2 Údaje o produkte

2.1 Popis výrobku

CR 11 (H) je ovládacia jednotka na reguláciu a diaľkové ovládanie vykurovacích alebo vetracích zariadení.

2.1.1 CR 11 (H) ako regulátor

V kombinácii so zdrojmi tepla s UI 301 – UI 700 a nezmiešaným vykurovacím okruhom možno jednotku CR 11 (H) použiť ako regulátor riadený podľa priestorovej teploty.

Na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť požadovanú priestorovú teplotu. CR 11 (H) odosiela priestorovú teplotu ako regulovanú veličinu do používateľského rozhrania.

2.1.2 CR 11 (H) ako diaľkové ovládanie

V kombinácii so zdrojmi tepla UI 800 alebo zdrojmi tepla s regulátorom C... možno jednotku CR 11 (H) použiť ako diaľkové ovládanie vykurovacieho okruhu.

Na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť požadovanú priestorovú teplotu. CR 11 (H) odosiela priestorovú teplotu, zmenu priestorovej teploty a rosný bod (len pri CR 11 H) ako regulovanú veličinu do používateľského rozhrania/regulátora.

2.1.3 CR 11 (H) ako ovládacia jednotka

Vetracie zariadenia

V spojení s vetracími zariadeniami možno CR 11 (H) použiť ako ovládaciu jednotku pre vetracie zariadenie. V systéme možno použiť až 4 jednotky CR 11 (H).

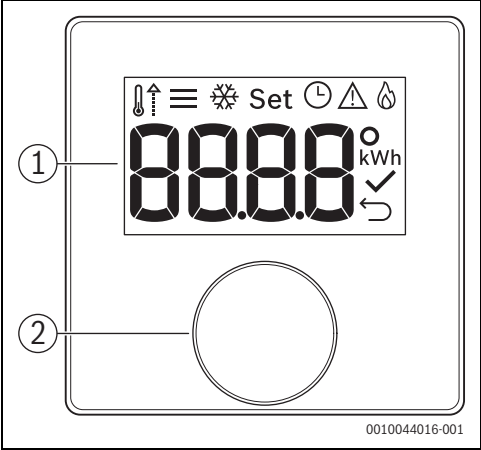
Na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť stupeň vetrania. CR 11 H odosiela relatívnu vlhkosť vzduchu ako regulovanú veličinu do ovládania zariadenia.

Teplovzdušný ohrev

V spojení s teplovzdušným ohrevom možno CR 11 (H) použiť ako ovládaciu jednotku na reguláciu jednej miestnosti. V systéme možno použiť až 16 jednotiek CR 11 (H).

Na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť požadovanú priestorovú teplotu a povoliť/zablokovať elektrický dohrievač. CR 11 (H) odosiela merané priestorovú teplotu ako regulovanú veličinu do ovládania zariadenia.

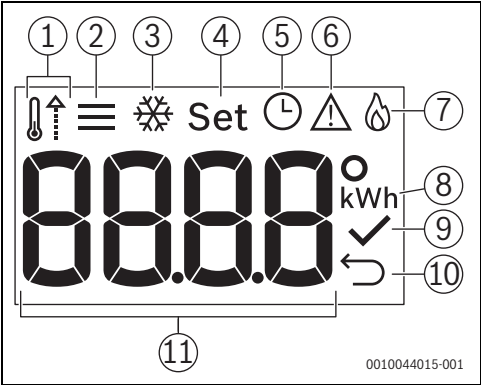
2.2 Prehľad ovládacích prvkov a symbolov



Obr. 1 Ovládacie prvky

	Prvok	Funkcia
[1]	Displej	Zobrazenie teploty, stupňa vetrania, servisného menu
[2]	Volič	▶ Otáčaním zmeníte nastavenú hodnotu (napr. teploty) alebo si zvolíte menu, resp. body menu. ▶ Stlačením otvoríte menu, resp. bod menu, potvrdíte nastavenú hodnotu (napr. teplota) alebo hlásenie.

Tab. 1 Vysvetlenie ovládacích prvkov



Obr. 2 Symboly na displeji

	Symbol pre	Poznámka
[1]	Elektrický dohrievač/kompresor	Pri teplovzdušnom ohreve: Elektrický dohrievač je v prevádzke. Pri tepelných čerpadlách: Kompresor je v prevádzke.
[2]	Servisné menu	Na displeji sa zobrazia nastavenia zo servisného menu.
[3]	Chladiaca prevádzka	iba v prípade tepelných čerpadiel schopných chladenia; indikuje, že sú splnené predpoklady pre chladiacu prevádzku → kapitola 5 na strane 5
[4]	Nastavenie	Blikanie: hodnota sa môže zmeniť Svieti trvalo: hodnota bola zmenená
[5]	Časový program	Pri použití ako diaľkové ovládanie: Zariadenie pracuje podľa nastaveného časového programu.
[6]	Porucha	→ kapitola 7 na strane 6
[7]	Horák je v prevádzke	Len v prípade plynových kondenzačných kotlov
[8]	Jednotka kWh	na zobrazenie spotreby energie
[9]	Potvrdenie	Indikuje úspešnú akciu.
[10]	Opustenie menu	Stlačením voliča opustíte aktuálne menu.
[11]	Zobrazenie teploty	Pri štandardnom zobrazení: aktuálne nameraná priestorová teplota

Tab. 2 Vysvetlenie symbolov

3 Nastavenie požadovanej priestorovej teploty

Keď je ovládacia jednotka CR 11 (H) priradená k zdroju tepla, na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť požadovanú priestorovú teplotu:

- ▶ Otáčajte voličom, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná priestorová teplota.
Displej sa po 5 sekundách prepne na štandardné zobrazenie a zobrazí nameranú priestorovú teplotu.

4 Nastavenie stupňa vetrania

Keď je ovládacia jednotka CR 11 (H) priradená k vetraciemu zariadeniu, na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť stupeň vetrania:

- ▶ Otáčajte voličom, kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.
 - : vypnuté
 - 1 ... 4: stupeň vetrania 1 až stupeň vetrania 4
 - : automatická prevádzka podľa potreby
 - : automatická prevádzka podľa časového programu (iba v kombinácii s ovládacou jednotkou s časovým programom)
 - P 1: režim zaspávania (2 hodiny prevádzky so stupňom vetrania 1)
 - P 4: intenzívne vetranie (15-minútová prevádzka so stupňom vetrania 4)
 - P 5: iba odpadový vzduch (časovo obmedzená prevádzka)
 - P P: vetranie počas párty (8-hodinová prevádzka so stupňom vetrania 4)
 - P F: Funkcia krbu (10-minútová prevádzka s prebytkom privádzaného vzduchu)
 - F : výmena filtra (potvrdenie výmeny filtra stlačením)
- Displej sa po 5 sekundách prepne na štandardné zobrazenie a zobrazí aktuálny stupeň vetrania.



Keď sa na displeji zobrazí F :

- ▶ Vymeňte filter a potvrdte výmenu filtra stlačením voliča.

5 Chladiaca prevádzka



Niektoré vykurovacie okruhy tepelných čerpadiel sa môžu použiť aj na chladenie. Obráťte sa na svojho servisného technika.

Prevádzka chladenia vyžaduje splnenie nasledujúcich podmienok:

- Zdroj tepla musí byť vhodný na chladenie.
- Funkcia chladenia je aktivovaná v ovládaní zariadenia.
- Jednotka CR 11 (H) je priradená chladiacemu okruhu.
- Vonkajšia teplota presiahne na určitú dobu nastavenú hodnotu.

Keď sú tieto predpoklady splnené, indikuje symbol  na displeji jednotky CR 11 (H) možnú prevádzku chladenia.



Obr. 3

Keď je ovládacia jednotka CR 11 (H) priradená k chladiacemu okruhu, na jednotke CR 11 (H) možno nastaviť požadovanú teplotu chladenia:

- ▶ Otáčajte voličom, kým sa na displeji nezobrazí požadovaná teplota chladenia.
Displej sa po 5 sekundách prepne na štandardné zobrazenie a zobrazí nameranú priestorovú teplotu.

Režim chladenia sa automaticky ukončí, akonáhle už nie sú splnené predpoklady.

6 Povolenie elektrického dohrievača

Predpoklad:

- Jednotka CR 11 (H) je priradená k teplovzdušnému ohrevu ako regulátor jednej miestnosti s elektrickým dohrievačom.

Za tohto predpokladu možno povoliť elektrický dohrievač prostredníctvom jednotky CR 11 (H):

- V štandardnom zobrazení: Krátko stlačte a otáčajte voličom, kým sa na displeji nezobrazí **ON**.
- Krátko stlačte volič. Elektrický dohrievač je zapnutý.



V štandardnom zobrazení sa zobrazí symbol  iba vtedy, ak je elektrický dohrievač v prevádzke.

Na zrušenie povolenia:

- V štandardnom zobrazení: Krátko stlačte a otáčajte voličom, kým sa na displeji nezobrazí **OFF**.
- Krátko stlačte volič. Elektrický dohrievač je zablokovaný.

7 Zobrazenia porúch

V prípade porúch v systéme sa na displeji jednotky CR 11 (H) a na ovládacom paneli zdroja tepla generuje zobrazenie poruchy.



Ďalšie zobrazenia porúch závisia od zdroja tepla v systéme.

- Význam zobrazení porúch nájdete v návode na inštaláciu zdroja tepla.

Porucha	Popis	Odstránenie
	Príliš nízky tlak v zariadení.	► Doplníte vykurovaciu vodu (→ Návod na inštaláciu zdroj tepla).
	Znečistený filter.	► Vymeňte filter. ► Stlačením voliča resetujete dobu chodu filtra v bode menu F IL.

Tab. 3

8 Odstránenie blokovania tlačidla na obmedzený čas

Pri regulácii jednotlivých miestností možno jednotku CR 11 (H) zablokovať prvkami regulácie vyššej úrovne. Obsluha následne nie je možná.

Na odstránenie blokovania na obmedzený čas:

- Podržte volič stlačený minimálne 3 sekundy. Zobrazí sa odpočítavanie, podržte tlačidlo stlačené. Jednotka CR 11 (H) je odblokovaná. Požadovanú teplotu v miestnosti môžete meniť pomocou voliča. Po 20 sekundách bez interakcie sa jednotka CR 11 (H) opäť zablokuje.

9 Pohotovostná prevádzka/vypnutie

Jednotka CR 11 (H) je napájaná prostredníctvom zbernice. S výnimkou údržby zostávajú zariadenie a teda ja modul CR 11 (H) vždy zapnuté.



V prípade výpadku elektrického napájania sa trvalo zachovávajú všetky nastavenia.

10 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch.

Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.

Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.

Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Staré zariadenia

Staré zariadenia obsahujú materiály, ktoré je možné recyklovať. Konštrukčné skupiny sa ľahko oddeľujú. Plasty sú označené. Preto sa dajú rôzne konštrukčné skupiny roztriediť a recyklovať alebo zlikvidovať.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Tento symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu "Európska smernica 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch". V týchto predpisoch sú stanovené rámčové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

11 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.



Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.junkers.sk.

12 Informácia o ochrane osobných údajov



My, **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii

produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b) GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákaznickej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa kontaktovať s naším úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietat spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, kontaktujte na DPO@bosch.com. Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.

Robert Bosch spol. s r.o.
Divízia Termotechnika
Ambrušova 4
821 04 Bratislava
www.junkers.sk
junkers.slovakia@sk.bosch.com